

Document: IFAD11/1/R.4  
Agenda: 5  
Date: 5 January 2017  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## دورات وخطة عمل ومواضيع هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لمراد الصندوق

مذكرة إلى أعضاء هيئة المشاورات

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**William Skinner**

مدير مكتب شؤون الشؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2947  
البريد الإلكتروني: gb\_office@ifad.org

**Luis Jiménez-McInnis**

مدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2705  
البريد الإلكتروني: l.jimenez-mcinnis@ifad.org

**Gulmira McHale**

مديرة فريق وحدة تجديد الموارد  
مكتب الشراكات وتعبئة الموارد  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2732  
البريد الإلكتروني: g.mchale@ifad.org

هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لمراد الصندوق - الدورة الأولى  
روما، 16-17 فبراير/شباط

للموافقة

## دورات وخطة عمل ومواضيع هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق

1 - تنص المادة 4، البند 3 من اتفاقية إنشاء الصندوق على أن يقوم مجلس المحافظين دورياً باستعراض الموارد المتوفرة للصندوق، لضمان استمرار عملياته. وبهدف السماح باستعراض مدى كفاية موارد الصندوق في الوقت الملائم قبل انتهاء فترة التجديد العاشر للموارد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2018، استعرض المجلس التنفيذي في دورته الثامنة عشرة بعد المائة المنعقدة في سبتمبر/أيلول 2016، مشروع قرار إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. وقرر عرض القرار كما هو وارد في الوثيقة GC 40/L.6، مع توصيات المجلس التنفيذي بشأنه على مجلس المحافظين للمصادقة عليه في دورته الأربعين. ويانتظر تبني هذا القرار وبعد إجراء مشاورات مع منسقي القوائم وأعضاء المجلس التنفيذي، أرسل رئيس الصندوق رسائل الدعوة لحضور الدورة الأولى لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق التي ستعقد يومي 16 و 17 فبراير/شباط 2017، في مقر الصندوق، مع استعراض منتصف المدة لفترة التجديد العاشر للموارد.

2 - ولضمان دخول التجديد الحادي عشر للموارد حيز التنفيذ بحلول عام 2019، سوف تعقد دورات هيئة المشاورات عام 2017، وسوف ترفع الهيئة توصياتها إلى الدورة الحادية والأربعين لمجلس المحافظين التي ستعقد في عام 2018. ويتوقع أن تكون دورة تنظيمية وثلاث دورات أساسية كافية لاستكمال مفاوضات التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. وبناء عليه فإن الدول الأعضاء مدعوة للموافقة على التواريخ التالية لدورات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق:

الدورة الثانية: الخميس والجمعة، 29-30 يونيو/حزيران 2017

الدورة الثالثة: الخميس والجمعة، 19-20 أكتوبر/تشرين الأول 2017

الدورة الرابعة: الخميس والجمعة، 14-15 ديسمبر/كانون الأول 2017

3 - ومرفقا بهذه الوثيقة كملحق خطة العمل والمواضيع المقترحة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، كي ينظر فيها أعضاء الهيئة. وقد تم اختيار المواضيع المقترحة استناداً إلى تقدير للتحديات والفرص والتوجهات والمخاطر المتوقعة، والسياسات والممارسات والإصلاحات التي ستكون مطلوبة لتحقيق أهداف التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. كذلك تعكس هذه المواضيع أيضاً المشاورات والمناقشات غير الرسمية مع منسقي القوائم وأعضاء هيئة المشاورات.

## خطة العمل والمواضيع المقترحة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق

### الدورة الثانية (29-30 يونيو/حزيران 2017)

التطلع قدما: الصندوق في سياق جدول أعمال 2030 بشأن التنمية المستدامة.

- 1 - استنادا إلى الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025، وعلى خلفية جدول أعمال 2030 بشأن التنمية المستدامة، ستوفر إدارة الصندوق استعراضا للاستثمارات المطلوبة لتمكين أصحاب الحيازات الصغيرة من الإسهام بصورة أفضل في التنمية الاقتصادية والحد من الفقر والأمن الغذائي والتغذوي. وعلى نحو أعم، لتنفيذ جدول أعمال 2030. كذلك ستصف إدارة الصندوق أيضا فرضية قيمة الصندوق وميزته النسبية، وتقتصر النطاق الإجمالي لعمل الصندوق خلال فترة التجديد الحادي عشر للموارد.

#### نموذج العمل وبرنامج العمل لفترة التجديد الحادي عشر للموارد

- 2 - ستوضح إدارة الصندوق كيف تقترح تعزيز نموذج عمل الصندوق في فترة التجديد الحادي عشر للموارد، بهدف مواءمة العمليات بصورة أفضل مع السياقات القطرية، وإضفاء زيادة أكبر على فعالية الصندوق، كمحفز للترويج للتحويل الريفي المستدام والشمولي. وفي هذا السياق سيتم تحديد العديد من المنتجات والنهج والأدوات التشغيلية مع خطط، لضمان الحد الأمثل من الكفاءة والقيمة المتحققة مقابل المال المنفق خلال فترة التجديد الحادي عشر للموارد.
- 3 - وبصورة مترادفة ستعرض الإدارة أيضا اسقاطات برنامج العمل لفترة التجديد الحادي عشر للموارد، بما في ذلك عدد المشروعات وتوزيعها الجغرافي، ومجالات تركيز المنح استنادا إلى الطلب على تمويل الصندوق، والقدرة الاستيعابية ونظام تخصيص الموارد على أساس الأداء.

### عرض يقدمه مكتب التقييم المستقل عن التقييميين المؤسسيين لتجربة اللامركزية في الصندوق، ونظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق

#### مواءمة عمليات الصندوق مع السياقات القطرية

- 4 - سوف تصف إدارة الصندوق التحديات والفرص المتباينة المرتبطة بالاستثمار في زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة في البلدان الأقل دخلا، والبلدان متوسطة الدخل التي تعاني من أوضاع هشة، وكيف يمكن التطرق لهذه التحديات والفرص في سياق نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء واللامركزية، والتطرق للأسباب الجذرية للهجرة. وسيتم تحري دور الصندوق وميزته النسبية والمنتجات والنهج والأدوات الجديدة، وتحديد الموارد وطرائق القياس لزيادة ملاءمة الصندوق للسياقات القطرية المخصصة.

#### الاستراتيجية المالية والرفع المالي

- 5 - سوف تقترح إدارة الصندوق استراتيجية مالية لفترة التجديد الحادي عشر للموارد، تتضمن هدف تجديد الموارد، والتعويض عن أصول الديون ومدفوعاتها، نتيجة لتبني إطار القدرة على تحمل الديون، وقاعدة موارد متنوعة وخيارات تمويل جديدة. وسيتم صياغة هيكلية مالية جديدة تمكن من تزويد الصندوق بصورة

أفضل بما يلزم للوصول إلى مصادر تمويل جديدة. وستوفر إدارة الصندوق أيضا تقديرا لمعدلات الرفع المالي الملائمة في سياق الاستدامة المالية للصندوق.

#### استعراض وضع إطار القدرة على تحمل الديون

6 - ستحلل إدارة الصندوق إطار القدرة على تحمل الديون وتبعاته على الاستدامة المالية للصندوق على الأجل الطويل بهدف تحديد النهج البديلة لضمان التعويض عن المدفوعات ذات الصلة بهذا الإطار.

#### مشروع قرار التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق

7 - ستعرض إدارة الصندوق مشروع قرار التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. وسيعكس هذا القرار عند استكماله فحوى تقرير التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، ونتائج مداولات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق والالتزامات التي ستفي بها الإدارة خلال فترة التجديد الحادي عشر للموارد والشروط التي تحكم مساهمات التجديد الحادي عشر للموارد.

### الدورة الثالثة (19-20 أكتوبر/ تشرين الأول 2017)

#### إطار قياس النتائج في فترة التجديد الحادي عشر للموارد

8 - ستستعرض إدارة الصندوق الهيكلية المتطورة لإطار قياس النتائج في الصندوق لضمان استمرار ملامته واتساقه مع أهداف التنمية المستدامة والإطار الاستراتيجي للصندوق، مع الأخذ بعين الاعتبار التطورات في أطر النتائج المؤسسية للمؤسسات المالية الدولية الأخرى. وستقضي هذه العملية إلى إعداد نهج وأهداف جديدة مشددة لقياس النتائج في سياق مشاورات التجديد الحادي عشر للموارد، تتسق مع نظرية التغيير التي طرحها الإطار الاستراتيجي للصندوق، والتي تتص صراحة على الروابط بين أنشطة الصندوق ومخرجاته وأولوياته الاستراتيجية، وستتم إدارة هذه العملية حسب الأصول بحيث تؤدي إلى تحقيق التوازن الأمثل بين بساطة الإطار وشموليته.

#### الإطار المالي والتصورات المالية للتجديد الحادي عشر للموارد

9 - سوف تعرض إدارة الصندوق التصورات المالية المختلفة لتمويل التجديد الحادي عشر للموارد، استنادا إلى منهجية متفق عليها. وستستند هذه التصورات إلى الأنماط المختلفة لمساهمات الدول الأعضاء، كما ستعرض معدلات الرفع المالي الضرورية للوصول إلى برنامج القروض والمنح المستهدف.

#### أسعار الصرف الفعالة المطبقة في استخدامات فترة التجديد الحادي عشر للموارد

10 - سوف تعرض إدارة الصندوق أسعار صرف العملات التي تستخدم أثناء فترة التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، كذلك سيتم توفير استعراض لتحركات سعر الصرف وأثرها على التجديد الحادي عشر للموارد.

#### تعميم التغذية والمساواة بين الجنسين وتغير المناخ

11 - عقدت إدارة الصندوق التزامات مؤسسية بشأن التغذية والتمايز بين الجنسين وتغير المناخ لتعزيز أبعادها في الأنشطة الاقتصادية للصندوق. وأما مقولة هذه الالتزامات فتتلخص في أن استثمارات الصندوق ستكون أفضل وأدكى، إذا كانت أكثر مراعاة لهذه الأولويات الجوهرية الشاملة. وسوف تقوم إدارة الصندوق بالإبلاغ عن تعميم هذه الأولويات في عمليات الصندوق الإقراضية، بما في ذلك من خلال هيكلية مؤسسية مستجيبة تبني على الاتساق بين هذه الأولويات الثلاث. وسوف تقترح إدارة الصندوق نهجا تفاعليا لتعزيز تصميم

المشروعات المستقبلية وتنفيذها يتجه نحو تحقيق مخرجات إيجابية في هذه المجالات كلها. وسيتم إيلاء اهتمام كبير لإيجاد وحدة جديدة للتحويل الريفي الشمولي تركز على تمكين النساء والشباب والسكان الأصليين، مما سيؤدي بدوره إلى دعم إيصال الالتزامات والمخرجات الإيجابية المبرمة بموجب كل مجال من هذه المجالات الشاملة.

#### استقطاب الشراكات: القطاع الخاص والتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي وشركاء التنمية

12 - سوف تناقش الإدارة نهجها في إرساء الشراكات على المستوى المؤسسي وتلك التي تقودها البلدان، بتركيز مخصوص على استقطاب المزيد من الاستثمارات من القطاع الخاص والتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي. وفي سياق جدول أعمال 2030، سيتم إيلاء تركيز قوي على الحاجة لشراكات فعالة مع الجهات الإنمائية الفعالة الأخرى، بما في ذلك التعاون مع الوكالتين الأخرتين في روما والمؤسسات المالية الدولية.

#### مسودة تقرير التجديد الحادي عشر لمراد الصندوق مع مشروع القرار المعدل.

13 - سوف توجز إدارة الصندوق الفرص والتحديات التي نوقشت خلال مشاورات التجديد الحادي عشر لمراد الصندوق، وتوضح مسوغ الموضوع الشامل ومجالات التركيز في فترة التجديد الحادي عشر للموارد. وسوف تعرض إطاراً للإجراءات والالتزامات التي سيتم إبرامها، مع إطار مالي، وإطار معدل لقياس النتائج.

### الدورة الرابعة (14-15 ديسمبر/ كانون الأول 2017)

#### التقرير النهائي للتجديد الحادي عشر لمراد الصندوق

14 - سوف تعرض الإدارة نسخة معدلة من تقرير التجديد الحادي عشر لمراد الصندوق، استناداً إلى التغذية الراجعة من الدورة الثالثة والتعليقات المستلمة على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء في الصندوق، والمشاورات الثنائية مع الدول الأعضاء .

#### المشروع النهائي لقرار التجديد

#### تعهدات التجديد الحادي عشر للموارد

15 - ستوجه الدعوة إلى الدول الأعضاء للإعلان عن تعهداتهم للتجديد الحادي عشر لمراد الصندوق.